



Zarejestrowany znak towarowy

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CELLU M6 Alliance® Lab – Medical

Prosimy o dokładne zapoznanie się z całością instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia

© LPG Systems 2024. LPG®, ENDERMOWEAR™ i ENDERMOLOGIE® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy LPG SYSTEMS. Powielanie tego dokumentu nawet we fragmentach jest surowo zabronione.

GU 1603 – PL
Indeks B2 – 01.2024



Gratulujemy zakupu urządzenia CELLU M6 Alliance® Lab Medical. Model ten jest owocem wielu lat doświadczeń w projektowaniu i produkcji systemów do leczenia tkanki skórnej. Z pewnością docenią Państwo techniczną doskonałość i niezawodność produktów firmy LPG Systems, która jest liderem w swojej branży. W trosce o nieustanną satysfakcję użytkownika urządzenie zostało wyposażone w specjalne oprogramowanie, które zapewnia połączenie z dedykowanym serwerem firmy LPG. Dane zebrane za pomocą tego oprogramowania pozwalają firmie LPG na świadczenie lepszych usług w zakresie wsparcia i konserwacji.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis działania urządzenia, podstawowe wskazówki dotyczące prac konserwacyjnych, które muszą być przeprowadzane okresowo oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w leczeniu tkanki łącznej. Powinno być używane wyłącznie przez profesjonalistę, który ukończył szkolenie producenta przeprowadzone przez firmę LPG Systems lub autoryzowanego dostawcę poza Francją.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi lub konserwacji urządzenia prosimy o kontakt z LPG poprzez Dział Obsługi Klienta swojego dystrybutora.

+33 (0)4 75 78 69 00

UWAGA

Aby jeszcze lepiej odpowiadać na wymagania i oczekiwania swoich klientów, firma LPG Systems nieustannie poszukuje sposobów na poprawę konstrukcji i jakości swoich produktów. Wyjaśnia to kilka drobnych różnic pomiędzy Twoim urządzeniem a elementami opisanymi w tej instrukcji.

→ ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Jedno urządzenie medyczne CELLU M6 Alliance® Lab
- Jedna głowica Alliance 80
- Jedna głowica Alliance 50
- Jedna głowica TR30
- Jeden zestaw mikrodysz i mikrogłowic
- Jedna głowica Ergolift
- Dwie komory Ergolift (Lift20 i Lift10)
- Jeden elektryczny przewód zasilający
- Jedna instrukcja rozpakowywania i skrócona instrukcja instalacji
- Jeden zestaw materiałów marketingowych

Lista akcesoriów dostarczonych z urządzeniem:

W zależności od posiadanej wersji (patrz numer seryjny na tabliczce znamionowej) niektóre protokoły nie są aktywne, a ich akcesoria nie są dostarczane.

W związku z tym paragrafy, w których zamieszczony został ich opis, nie dotyczą tej wersji (patrz tabela poniżej).

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących działania urządzenia lub w celu rozbudowy do modelu kompletnego prosimy o kontakt z Biurem Obsługi Klienta firmy LPG Systems lub dystrybutorem.

	Cellu M6 Alliance® Lab Medical	Cellu M6 Alliance® Lab Medical Plus	Cellu M6 Allian- ce® Lab Medical Premium
Alliance 80	✓	✓	✓
Alliance 50		✓	✓
TR30		✓	✓
Mikrodysze i mikrogłowice		✓	✓
Ergolift			
Instrukcja rozpa- kowania i skró- cona instrukcja instalacji	✓	✓	✓
Przewód	✓	✓	✓
Zestaw materiałów marketingowych	✓	✓	✓

→ SPIS TREŚCI

1. OPIS URZĄDZENIA	5
2. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH	8
3. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA	12
4. KONSERWACJA	18
5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	28
6. DANE TECHNICZNE	29
7. GŁOWICE ZABIEGOWE	30
8. KOMBINEZON ENDERMOWEAR™	45
9. OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI	46
10. ZAŁĄCZNIK: KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA	50

→ OPIS URZĄDZENIA

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Urządzenie CELLU M6 Alliance® Lab Medical jest przeznaczone do użytku terapeutycznego.

Może być wykorzystywane w następujących celach:

1. Zmniejszenie wtórnego obrzęku limfatycznego ramienia po mastektomii
2. Zmniejszenie wtórnego obrzęku limfatycznego
3. Poprawa krążenia limfatycznego w leczonym obszarze
4. Złagodzenie drobnych bólów mięśniowych
5. Złagodzenie skurczów mięśni
6. Tymczasowa poprawa miejscowego krążenia krwi
7. Tymczasowe złagodzenie niewielkiego bólu mięśni związanego z opóźnioną bolesnością mięśniową
8. Poprawa krążenia miejscowego podczas rehabilitacji oparzeń
9. Ograniczenie widoczności cellulitu i zmniejszenie obwodu obszarów poddanych zabiegowi
10. Tymczasowa poprawa krążenia limfatycznego i lokalnego krążenia celu krwi w poprawy troficznosci skóry w leczonych obszarach
11. Poprawa jakości skóry, blizn, zwtóknien
12. Odmładzanie skóry (zmniejszenie się zmarszczek, drobnych linii, zwiotczenia skóry, przenikania tłuszczu, worków pod oczami i poprawa jędrności, elastyczności i cery)
13. Stymulacja fibroblastów (synteza kolagenu, elastyny, kwasu hialuronowego)

Urządzenie może być wykorzystywane w szpitalach i klinikach rehabilitacyjnych przez specjalistów i fizjoterapeutów. Może być używane wyłącznie u dorosłych pacjentów, dowolnej płci, o wadze wynoszącej maksymalnie 135 kg. Jest to urządzenie niezależne, którego nie należy łączyć z innymi urządzeniami. Powinno być używane wyłącznie przez profesjonalistów, którzy zostali specjalnie przeszkoleni przez firmę LPG Systems w zakresie jego obsługi i nie jest odpowiednie do użytku domowego.

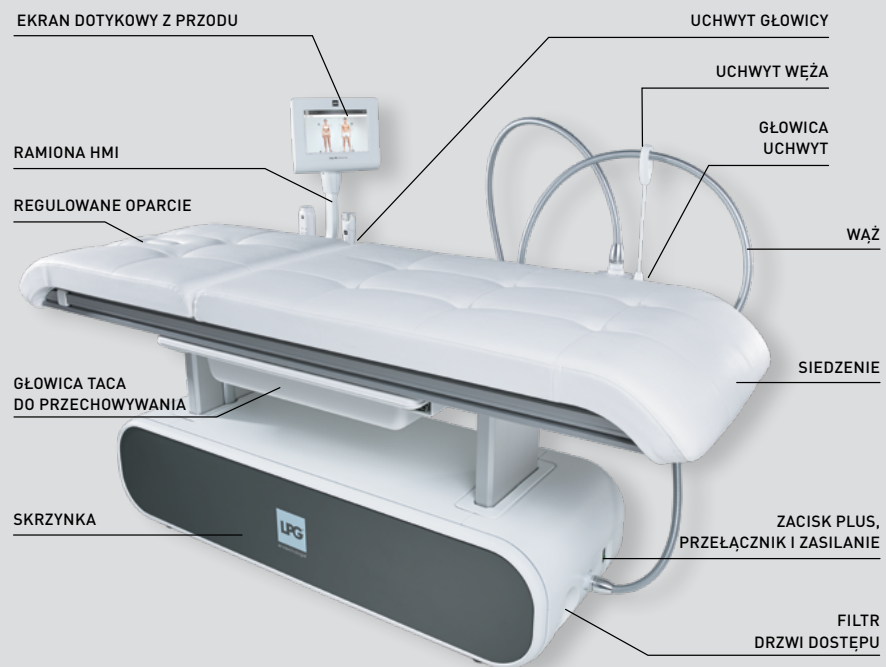
ZASADY DZIAŁANIA:

Zasada działania urządzenia medycznego CELLU M6 Alliance® Lab Medical polega na wywieraniu siły ssącej w połączeniu z ruchami rolek/zaworów, wykonywanymi za pomocą głowic zabiegowych. Głowice te są umieszczane na zdrowej skórze pacjenta, a następnie przesuwane po obszarze, który ma być poddany zabiegowi przez specjalistę przeszkolonego przez firmę LPG Systems.

 UWAGA

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznej produktu bez uprzedzenia. Jakiegokolwiek powielanie – nawet częściowe – jest zabronione. Wszystkie ilustracje zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi są niewiążące.

→ URZĄDZENIE CELLU M6 ALLIANCE® LAB MEDICAL



→ DOSTĘP DO FILTRA



UWAGA

Urządzenie może pracować tylko wtedy, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej za pomocą przewodu zasilającego, włącznik został ustawiony w pozycji włączonej i świeci się zielona lampka kontrolna zasilania. Po włączeniu urządzenia należy odczekać kilka sekund, aż na ekranie pojawią się informacje.

→ EKRAN STEROWANIA

EKRAN DOTYKOWY



WSKAŹNIK ZASILANIA

DOSTĘP DO PORTU USB



→ GŁOWICA ALLIANCE 50 I GŁOWICA TR30



ALLIANCE 50

TR30

USTAWIENIE PARAMETRÓW
PRZYCISKI

KLAPKA OZDOBNA

SUWAK REGULACYJNY
ROLKA POZYCJONUJĄCA
I KLAPKA

ROLKA Z NAPĘDEM
SILNIKOWYM
I KLAPKA

KLAPKA USZCZELNIAJĄCA

SUWAK
REGULACYJNY
ROLKA POZYCJONUJĄCA

ROLKA Z NAPĘDEM
SILNIKOWYM

→ GŁOWICA ALLIANCE 80

JASNE DIODY LED

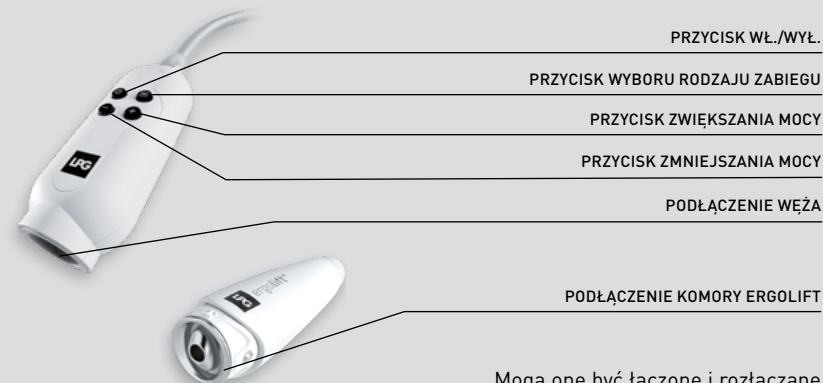
PRZYCISKI
USTAWIANIA PARAMETRÓW

KLAPKA OZDOBNA

SUWAK REGULACYJNY
ROLKA POZYCJONUJĄCA I KLAPKA

ROLKA Z NAPĘDEM
SILNIKOWYM I KLAPKA

→ ADAPTER GŁOWICY ERGOLIFT



PRZYCISK WŁ./WYŁ.

PRZYCISK WYBORU RODZAJU ZABIEGU

PRZYCISK ZWIĘKSZANIA MOCY

PRZYCISK ZMNIEJSZANIA MOCY

PODŁĄCZENIE WĘŻA

PODŁĄCZENIE KOMORY ERGOLIFT

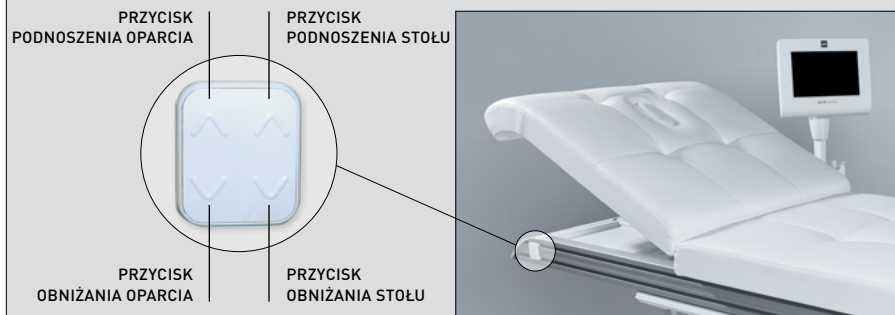
Mogą one być łączone i rozłączane
za pomocą prostej czynności wciskania-wyjmowania.

UWAGA

Szczegółowe instrukcje dotyczące korzystania z interfejsu dotykowego można znaleźć w instrukcji obsługi interfejsu dotykowego, przekazanej podczas szkolenia i dostępnej w dziale obsługi klienta.

→ REGULACJA WYSOKOŚCI

Wysokość stołu i oparcia można regulować za pomocą przycisków na stole (patrz zdjęcie). Wystarczy nacisnąć odpowiednie przyciski.

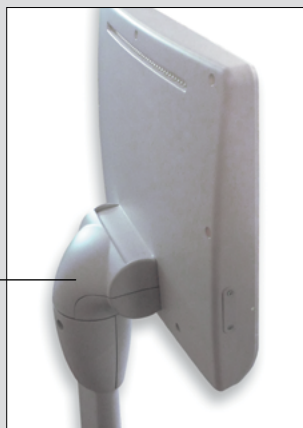


→ REGULACJA STRONY PRZEDNIEJ

Stronę przednią można regulować za pomocą przegubowego pokrętła.

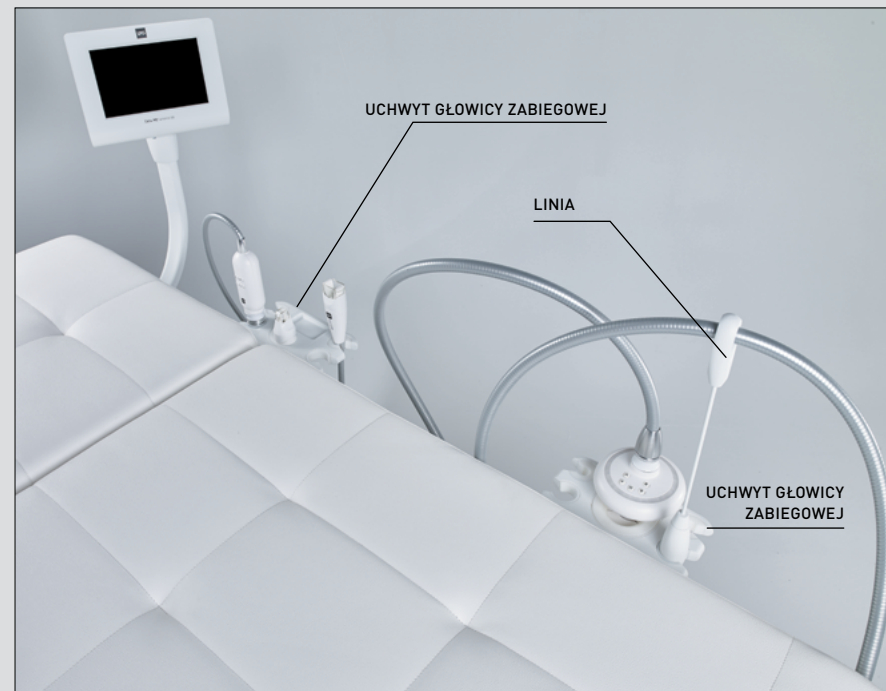
Aby wyregulować stronę przednią, wystarczy przesunąć ją do żądanej pozycji.

PRZEGUBOWE POKRĘTŁO



→ ZAKŁADKA

Urządzenie CELLU M6 Alliance® Lab Medical jest wyposażone w 2 półki do przechowywania różnych głowic zabiegowych.



Półki te można przemieszczać wzdłuż długości stołu, przesuwając je po dołączonej szynie.

→ WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać wszystkich środków ostrożności. Prosimy o zapoznanie się z wszystkimi uwagami i środkami ostrożności przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM:

- Zawsze odłączać urządzenie od gniazdka elektrycznego po użyciu oraz przed czyszczeniem i konserwacją.
- Sprawdzić, czy napięcie zasilania urządzenia podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Urządzenie musi być podłączone za pomocą dostarczonego przewodu zasilającego do uziemionego gniazdka zasilania zgodnie z obowiązującymi normami elektrycznymi. Nie wolno używać z tym urządzeniem żadnych adapterów elektrycznych.
- Należy upewnić się, że urządzenie jest podłączone do systemu wyposażonego w zabezpieczenie różnicowe przed prądem stałym i zmiennym.

→ OSTRZEŻENIE

• ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO POPARZEŃ, POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB OBRAŻEŃ:

- Urządzenie nie może być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania elektrycznego.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania elektrycznego.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Nigdy nie używać urządzenia do celów innych niż zalecane przez LPG Systems. Należy używać wyłącznie głowic do oczyszczania dostarczonych z urządzeniem lub zalecanych przez LPG.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeśli:
 - Przewód zasilający lub elektryczne gniazdo zasilania są uszkodzone.
 - Urządzenie nie działa prawidłowo.
 - Urządzenie jest uszkodzone, upadło lub zostało upuszczone na ziemię.
 - Urządzenie zostało narażone na nadmierną wilgotność.
 - Nie należy przenosić urządzenia ciągnąc za przewód zasilający.
- Należy ostrożnie rozwinąć elektryczny przewód zasilający i zawsze trzymać go w bezpiecznej odległości od gorących powierzchni.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli otwory wentylacyjne są zablokowane. Upewnić się, że porty wentylacyjne są wolne od kurzu lub innych zanieczyszczeń.
- Nie wolno dopuścić, aby do urządzenia wpadły lub zostały zassane jakiegokolwiek zanieczyszczenia w stanie stałym, cieczy lub inne ciała obce, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nigdy nie używać urządzenia na zakurzonej, nierównej podłodze lub w wilgotnej atmosferze.
- Nigdy nie używać urządzenia w obecności aerozoli lub tlenu.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej należy ustawić wszystkie elementy sterujące w pozycji wyłączonej i odłączyć urządzenie od zasilania. Odłączenie urządzenia polega na jego odłączeniu od gniazdka zasilania.
- Dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji tego urządzenia bez uprzedniej zgody firmy producenta jest zabronione.
- Stosowanie podzespołów i części zamiennych niezalecanych przez firmę LPG jest zabronione. Należy przekazać urządzenie do Centrum Serwisowego firmy LPG Systems w celu jego sprawdzenia i naprawy.

UWAGA

W przypadku poważnych incydentów dotyczących urządzenia CELLU M6 ALLIANCE® LAB MEDICAL należy zgłosić je do miejscowego dystrybutora urządzeń LPG i właściwego organu nadzoru

UWAGA

Europa VII-H05VVF3G1,50-C19 Włochy I/3/16-H05VVF3G1,50-C19 Szwajcaria 23G-H05VVF3G1.50-C19 Wielka Brytania BS13/13-H05VVF3G1,50-C19 Japonia 498GJ-VCTF3X2.00-C19 USA, Kanada, Meksyk N5/15-SJT3X14AWG-C19 (podłączyć do gniazda klasy szpitalnej w środowisku szpitalnym)

→ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

UWAGA: NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Urządzenie powinno być stosowane na zdrowej skórze. Ważne jest, aby przed użyciem urządzenia zapoznać się z poniższymi środkami ostrożności i przeciwwskazaniami oraz przestrzegać ich.

- Nie należy nigdy dotykać jednocześnie pacjenta i niezabezpieczonych kabli lub złączy urządzenia.
- Nigdy nie używać adaptera jako głowicy zabiegowej ani nie dopuszczać do jego bezpośredniego kontaktu ze skórą.
- Należy używać wyłącznie głowic zabiegowych dostarczonych z urządzeniem lub zalecanych przez LPG®.
- Nie należy używać głowic zabiegowych bezpośrednio na skórze. Należy założyć dostarczony przez firmę LPG Systems kombinezon zabiegowy ENDERMOWEARTM™.
- LPG Systems nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie sprzętu.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenie tkanek lub ból.
- Operator musi zwracać szczególną uwagę na odczucia osoby poddawanej zabiegowi.
- Operator musi zapewnić, że parametry (intensywność, sekwencyjność, różnicowanie...) są zawsze dostosowane do leczonej tkanki.
- Nie umieszczać na fotelu obciążenia większego niż 135 kg.
- Nie umieszczać na tacy do przechowywania głowicy obciążenia większego niż 10 kg.
- Gdy stół jest używany bez nadzoru, powinien być ustawiony w najniższej pozycji, aby uniknąć ryzyka przewrócenia.
- Po użyciu należy umieścić stół w najniższej pozycji, aby uniknąć ryzyka przewrócenia.
- Nie wolno opierać się, siadać ani podpierać się na tacy do przechowywania głowicy.
- Podczas zabiegu nie należy korzystać ze złącza USB.
- Nie należy wykorzystywać urządzenia w nieodpowiednich warunkach otoczenia (patrz dane techniczne).
- Zaleca się stosowanie na fotelu prześcieradła leczniczego.
- Wtyczka sieciowa służy jako urządzenie rozłączające. Odłączenie urządzenia polega na jego odłączeniu od gniazdka zasilania.
- Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby zasilacz był zawsze dostępny.
- Nie należy dotykać jednocześnie pacjenta i złącza węża.
- Nie należy używać głowic zabiegowych w kontakcie z olejami roślinnymi

→ PRZECIWWSKAZANIA

- Nie należy wykonywać zabiegów w okolicy otwartych ran, oczu, obszarów wewnątrz jamy ustnej, błon śluzowych, narządów płciowych lub piersi.
- To urządzenie nie jest zalecane dla kobiet w ciąży. W przypadku ciąży nie należy wykonywać zabiegów w okolicy lędźwiowo-brzuszej. Skonsultować się z lekarzem w odniesieniu do tego rodzaju zabiegów.
- Nie należy wykonywać zabiegów u pacjentów z chorobą zakaźną, rosnącym guzem, zapaleniem żył, raną lub zakażonym miejscem.
- Nie należy wykonywać zabiegów u pacjentów z rakiem skóry, widocznym guzem lub innymi zmianami nowotworowymi. Należy skontaktować się z lekarzem w przypadku, gdy pacjent ma historię choroby nowotworowej lub jest w remisji.
- Nie należy wykonywać zabiegów w okolicy obszarów zapalnych lub blizn bez konsultacji lekarskiej i przeszkolenia w zakresie obsługi urządzenia LPG w miejscach dotkniętych chorobą.
- Nie należy wykonywać zabiegów u osób z zaburzeniami krążenia bez wcześniejszej konsultacji z lekarzem i bez przeszkolenia w zakresie wykorzystywania technologii LPG w miejscach dotkniętych chorobą.
- Nie należy wykonywać zabiegów u pacjentów z niewyjaśnionym i uporczywym bólem bez wcześniejszej konsultacji z lekarzem i bez przeszkolenia w zakresie wykorzystywania technologii LPG w miejscach dotkniętych chorobą.

→ PRZECIWWSKAZANIA

- Nie należy wykonywać zabiegów u pacjentów po inwazyjnym zabiegu medycznym bez porady lekarza lub chirurga, który przeprowadzał zabieg oraz bez przeszkolenia w zakresie obsługi urządzenia LPG® w miejscach dotkniętych chorobą.
- Aby uniknąć powstawania siniaków, należy zachować ostrożność podczas określania poziomu wrażliwości pacjenta i unikać stosowania u pacjentów przyjmujących leki przeciwzakrzepowe.
- Należy natychmiast przerwać leczenie, jeśli pacjent odczuwa ból i skonsultować się z lekarzem.
- Urządzenie nie powinno być stosowane na zapalenia skóry, wysypki skórne, opryszczkę, trądzik zapalny lub zakaźny oraz bielactwo.
- Ze względu na ryzyko zakłóceń ważne jest, aby specjalista upewnił się, że pacjent nie nosi żadnych osobistych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca. W takim przypadku specjalista powinien uzyskać szczegółowe informacje na temat tego urządzenia, aby upewnić się, że zakłócenia nie będą miały wpływu na jego prawidłowe działanie.
- Ponieważ lista ta nie jest wyczerpująca, w razie wątpliwości należy zawsze zasięgnąć porady lekarza.
- Bardziej szczegółowa lista wskazań i przeciwwskazań znajduje się w podręcznikach szkoleniowych.

→ KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

- Urządzenie CELLU M6 Alliance® Lab Medical wymaga szczególnej uwagi w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej, w związku z czym musi zostać zainstalowane i być serwisowane zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przenośne i mobilne urządzenia komunikacyjne RF nie mogą być używane w odległości mniejszej niż 30 cm od urządzenia, ponieważ mogą one powodować jego niepożądane działanie.
- Zastosowanie innych głowic, niż dostarczane przez firmę LPG może skutkować zwiększoną emisją lub obniżoną odpornością urządzenia.
- Urządzenie CELLU M6 Alliance® Lab Medical nie powinno być używane obok lub w stosie z innymi urządzeniami medycznymi.
- Urządzenie Cellu M6 Alliance® Lab nie Medical zarządza podstawowymi parametrami.
- W pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem mogą wystąpić zakłócenia:



Aby uzyskać więcej informacji na temat kompatybilności elektromagnetycznej, patrz w załączniku „Kompatybilność elektromagnetyczna”.

Urządzenie zawiera programy, które pomagają operatorowi uzyskać najlepsze oczekiwane wyniki dla każdego przypadku leczenia. W żadnym wypadku programy te nie mogą być interpretowane jako gwarancja powodzenia leczenia, którego wyniki różnią się w zależności od morfologii, fizjologii i nawyków żywieniowych każdego pacjenta.

→ TABLICZKA ZNAMIONOWA ZAWIERAJĄCA DANE IDENTYFIKACYJNE

Urządzenie jest identyfikowane na podstawie numeru seryjnego umieszczonego na tabliczce znamionowej. Na tabliczce znamionowej podane jest również dopuszczalne napięcie zasilające dla urządzenia. W przypadku konieczności skontaktowania się z firmą LPG Systems z powodu problemu technicznego, prosimy o podanie numeru seryjnego urządzenia CELLU M6 Alliance® Lab Medical.

Ten numer seryjny zawiera informacje dotyczące roku i miesiąca produkcji urządzenia.

Litera oznacza rok produkcji urządzenia.

Z=2009, A=2010, B=2011 itd. Dwie cyfry oznaczają miesiąc produkcji: 01=styczeń; 02=luty; 03=marzec; itd.

NUMER SERYJNY



NAPIĘCIE,
CZĘSTOTLIWOŚĆ
I MOC

→ TABLICZKA ZNAMIONOWA ZAWIERAJĄCA DANE IDENTYFIKACYJNE



Ta ikona oznacza, że urządzenie zostało sprzedane po 13 sierpnia 2006 r. Zgodnie z dyrektywą 2002/96/CE, urządzenie nie może być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy przekazać je do recyklingu. Gdy urządzenie osiągnie koniec okresu użytkowania, należy przekazać do odpowiedniego centrum recyklingu lub zwrócić do sprzedawcy. W ten sposób pomagamy środowisku, przyczyniając się do ochrony zasobów naturalnych i zdrowia ludzkiego.



Ta ikona oznacza, że pewne szczególne ostrzeżenia lub środki ostrożności związane z tym urządzeniem nie zostały umieszczone na etykiecie.



Symbol ten oznacza, że przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z dołączoną do niego dokumentacją.



Ten symbol oznacza nazwę i adres producenta.



Ten symbol oznacza, że urządzenie posiada części elektryczne o niskiej częstotliwości, które mają kontakt z pacjentem. Części te są elektrycznie odizolowane od wszystkich innych części urządzenia. Te wykorzystywane części to: głowice zabiegowe.



Symbol ten oznacza, że urządzenie należy przechowywać w miejscu chronionym przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi.



Ten symbol oznacza wartości graniczne temperatury.



Ten symbol oznacza, że maksymalne dopuszczalne obciążenie urządzenia wynosi 135 kg



Ten symbol oznacza wartości graniczne wilgotności względnej.



Ten symbol oznacza „Niebezpieczeństwo: wysokie napięcie”



Ten symbol oznacza „stosowanie wyłącznie na zalecenie lekarza” (tylko w USA)



Ten symbol oznacza rok produkcji.



Ten symbol oznacza, że produkt jest delikatny, należy obchodzić się z nim ostrożnie.



Ten symbol oznacza, że urządzenie należy utrzymywać w pionie.



Ten symbol oznacza, że nie należy go odwracać.



Ten symbol oznacza wartości graniczne ciśnienia atmosferycznego.



Ten symbol oznacza „Nie siadać”.

→ CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Zaleca się czyszczenie urządzenia tak często, jak jest to możliwe, nie tylko ze względów higienicznych i estetycznych, ale również dlatego, że czyszczenie urządzenia pomoże utrzymać je w dobrym stanie i przedłuży jego żywotność.

Za pomocą odkurzacza z drobną dyszą wyczyścić następujące części:

- Wnętrze szuflady na głowicę.
- Wnętrze tacy na głowicę.
- Wnętrze drzwiczek dostępu do filtra.

Za pomocą wilgotnej gąbki wyczyścić następujące części:

- Wszystkie okapy zewnętrzne.
- Węże.
- Przewód zasilania elektrycznego.

Za pomocą ściereczki nasączonej niewielką ilością bezalkoholowego środka czyszczącego do użytku domowego wyczyścić następujące części:

- Ekran sterowania i panel sterowania.
- Wnętrze szuflady na głowicę.
- Wnętrze tacy na głowicę.
- Wnętrze drzwiczek dostępu do filtra.

Wyczyścić za pomocą nasączonej ściereczki antystatycznej lub szmatki:

- Ekran dotykowy.

Konserwacja głowic zabiegowych powinna zostać przeprowadzona przed pierwszym użyciem, patrz rozdział „Głowice zabiegowe”.

→ WYMIANA WKŁADÓW FILTRUJĄCYCH

Urządzenie zawiera dwa wkłady filtrujące i jedną piankę filtrującą. Elementy te zapewniają wydajność urządzenia i przedłużenie jego żywotności.

Należy je wymienić, gdy tylko na ekranie pojawi się ikona oznaczająca konieczność wymiany filtra (**Rys. 1**):



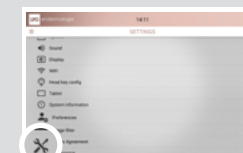
RYS. 1



RYS. 2

Wejść do menu „Wymiana filtra” w następujący sposób:

Wybrać menu „konserwacja”, naciskając ikonę oznaczoną (**Rys. 2**).



RYS. 3



RYS. 4

Wybrać menu „filtr”, naciskając ikonę oznaczoną (**Rys. 3**).

Ekran „Wymiana filtra” wskazuje, który filtr wymaga wymiany (**Rys. 4**).

NACIŚNIJ TĘ IKONĘ

Po wymianie wkładu filtrującego, licznik filtra powinien zostać zresetowany, naciskając ikonę oznaczoną (**Rys. 5**)



RYS. 5



→ WYMIANA WKŁADÓW FILTRUJĄCYCH

Twoje urządzenie zawiera jeden wkład filtrujący, który gwarantuje wydajność urządzenia i przedłuża jego żywotność. Należy go zmienić, gdy tylko na ekranie pojawi się komunikat ostrzegawczy.

Otworzyć drzwiczki dostępu do filtra. Odkręcić wkład filtrujący i wymienić go na nowy. Należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy LPG Systems, aby zaopatrzyć się we wkłady filtrujące, aby zawsze posiadać ich zapas.



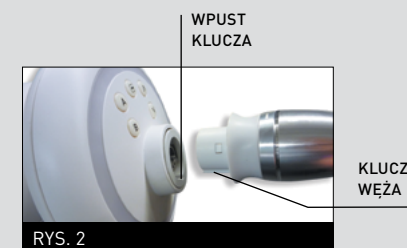
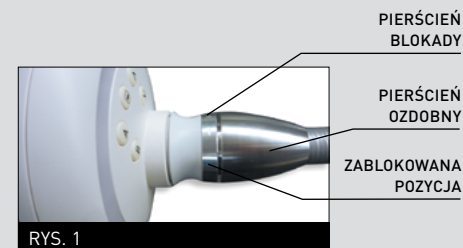
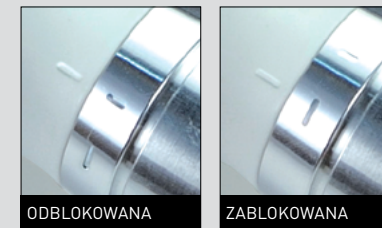
→ PODŁĄCZANIE/ODŁĄCZANIE NAPĘDZANYCH SILNIKIEM GŁOWIC ZABIEGOWYCH

Aby podłączyć głowice do węża, należy postępować zgodnie z poniższą procedurą:

Ustawić pierścień blokady w pozycji zablokowanej (Rys. 1)

Ustawić koniec węża tak, aby wpust węża znalazł się dokładnie naprzeciwko szczeliny wpustu złącza głowicy zabiegowej (Rys. 2)

Wcisnąć wąż do złącza głowicy zabiegowej, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

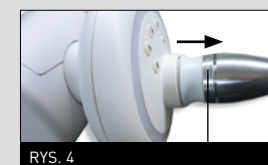
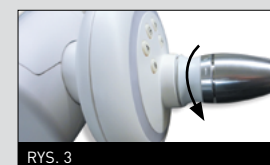


Aby odłączyć głowice do węża, należy postępować zgodnie z poniższą procedurą.

Ustawić pierścień blokady w pozycji odblokowanej (Rys. 3)

Pociągnąć pierścień blokady w kierunku węża (Rys. 4)

Ostrożnie wyjąć wąż, ciągnąc go za biały pierścień (Rys. 5)



POZYCJA
ODBLOKOWANA

→ INSTRUKCJA ODŁĄCZANIA WĘŻA

Wąż może zostać odłączony od skrzynki w prosty sposób, zgodnie z procedurą opisaną powyżej:

- Odblokować połączenie, przekręcając aluminiowy pierścień (Rys. 1).
- Podnieść aluminiowy pierścień (Rys. 2).
- I ostrożnie wyjąć wąż, ciągnąc go za biały pierścień (Rys. 3).



RYS.1



RYS.2



RYS.3

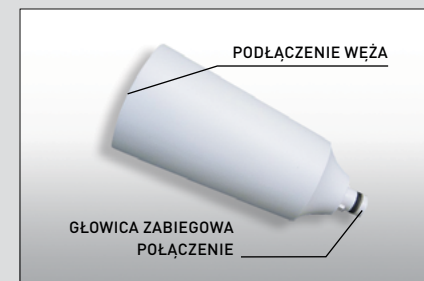


WĄŻ ODŁĄCZONY

→ PODŁĄCZANIE/ODŁĄCZANIE ADAPTERA

W celu podłączenia lub odłączenia adaptera węża należy postępować zgodnie z procedurami opisanymi w rozdziale 4.4 „Podłączanie/odłączanie napędzanych silnikiem głowic zabiegowych”.

Połączenie odbywa się za pomocą prostego ruchu wciśnięcia/wyjęcia.



Do adaptera można podłączyć tylko mikroglowice i mikrodysze. Połączenie odbywa się za pomocą prostego ruchu wciśnięcia/wyjęcia.



PODŁĄCZENIE ADAPTERA



POŁĄCZENIE MIKROGŁOWIC I MIKRODYSZY

→ INSTRUKCJA ZDEJMOWANIA POKRYWY OCHRONNEJ USB

Zdjąć pokrywę dostępu do portu USB za pomocą odpowiedniego narzędzia.



→ WYMIANA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy LPG Systems w celu jego wymiany.

Dział Obsługi Klienta LPG Systems: +33(0)4 75 78 69 00

→ DZIENNIK KONSERWACJI

Wymiana wkładów filtrujących: Powinna zostać wykonana, gdy pojawi się komunikat ostrzegawczy.

Wymiana klapki uszczelniającej: Powinna zostać wykonana, gdy końcówki nie leczą już prawidłowo skóry. Należy je wymieniać po każdych 100 godzinach pracy.

DATA	LICZBA GODZIN	WYKONANA OPERACJA

→ CO NALEŻY ZROBIĆ W RAZIE PROBLEMU?

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, przed skontaktowaniem się z Działem Obsługi Klienta należy wykonać poniższe czynności kontrolne:

- Czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazdka sieciowego?
- Czy wtyczka sieciowa jest pod napięciem?
- Czy włącznik WŁ. świeci się?
- Czy wkłady filtrujące są czyste i prawidłowo umieszczone?
- Czy węże są prawidłowo podłączone?
- Czy głowice zabiegowe są prawidłowo podłączone?
- Czy podłączona głowica zabiegowa jest zgodna z tą, która jest wyświetlana na ekranie?

Jeśli po przeprowadzeniu tych czynności kontrolnych usterka nadal występuje, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy LPG Systems lub najbliższym autoryzowanym sprzedawcą, podając model urządzenia i jego numer seryjny.

Dział Obsługi Klienta firmy LPG Systems:
+33 (0)4 75 78 69 00

→ DANE TECHNICZNE

Wymiary LxWxH: 208x68x147 cm
Waga netto: 192 kg
Maksymalne ustawione podciśnienie: 69 kPa (690 mbar)
Chłodzenie: przez mechaniczną wentylację wbudowaną w pompę
Klasa ochrony: IP 20
Klasa ochrony elektrycznej: 1
Wifi: 5 GHz b/g/n
Parametry elektryczne: 100-240 V 50 Hz 830 W
..... 100-230 V 60 Hz 830 W
Długość węża Ergolift: 1,2 m
Długość węża: 2,9 m

Moc promieniowana:
Kanał b: 12,46 dBm
Kanał g: 9,33 dBm
Kanał n: 9,48 dBm
Niskonapięciowe 3,25 dBm

Parametry środowiska pracy:
Temperatura otoczenia: + 10 do + 30°C dla normalnego użytkowania.
Wilgotność względna otoczenia: 30 do 75% bez kondensacji.
Ciśnienie atmosferyczne: 800 do 1050 hPa (dla stosowania w normalnie wentylowanym pomieszczeniu)
Maksymalna wysokość npm.: 2500 m

Parametry środowiskowe transportu i składowania:
Temperatura: -20°C do +70°C
Wilgotność względna otoczenia: 10 do 90% bez kondensacji
Ciśnienie atmosferyczne: 800 do 1050 hPa (dla stosowania w normalnie wentylowanym pomieszczeniu)

Urządzenie jest wyposażone w opatentowane głowice zabiegowe (części typu BF).

Urządzenie CELLU M6 Alliance® Lab Medical jest oznaczone  jako wyrób medyczny zgodnie z postanowieniami Załącznika II do rozporządzenia 93/42/EWG (obowiązujące normy IEC 60601-1 Ed3 i normy pokrewne).

GŁOWICE ZABIEGOWE



Zarejestrowany znak towarowy

OPIS GŁOWICY ALLIANCE 80	32
OPIS GŁOWICY ALLIANCE 50	34
OPIS GŁOWICY TR30	36
OPIS ADAPTERA	37
OPIS GŁOWICY ERGOLIFT	37
OPIS MIKRODYSZ I MIKROGŁOWIC	38
KONSERWACJA	39

→ OPIS GŁOWICY ALLIANCE 80

PRZYCIŚK WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA

PRZYCIŚKI USTAWIANIA
PARAMETRÓW

PRZYCIŚKI NAWIGACJI

JASNE DIODY LED

KLAPKA OZDOBNA

Głowica Alliance 80 może być stosowana
do zabiegu Endermologie® na ciało.

SUWAK
REGULACYJNY
POZYCJI
ROLKI I KLAPKI

KLAPKA OZDOBNA

KLAPKA Z NAPĘDEM SILNIKOWYM

ROLKA Z NAPĘDEM SILNIKOWYM

→ OPIS GŁOWICY ALLIANCE 80

REGULACJA POŁOŻENIA ROLKI I KLAPKI

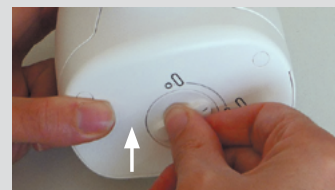
Głowica Alliance 80 jest wyposażona w regulowany ogranicznik z 2 pozycjami, umożliwiającą regulację odległości między rolką napędzaną silnikiem a amortyzatorem.

Gdy suwak znajduje się w pozycji poziomej, zapewniona jest maksymalna mobilność rolek.

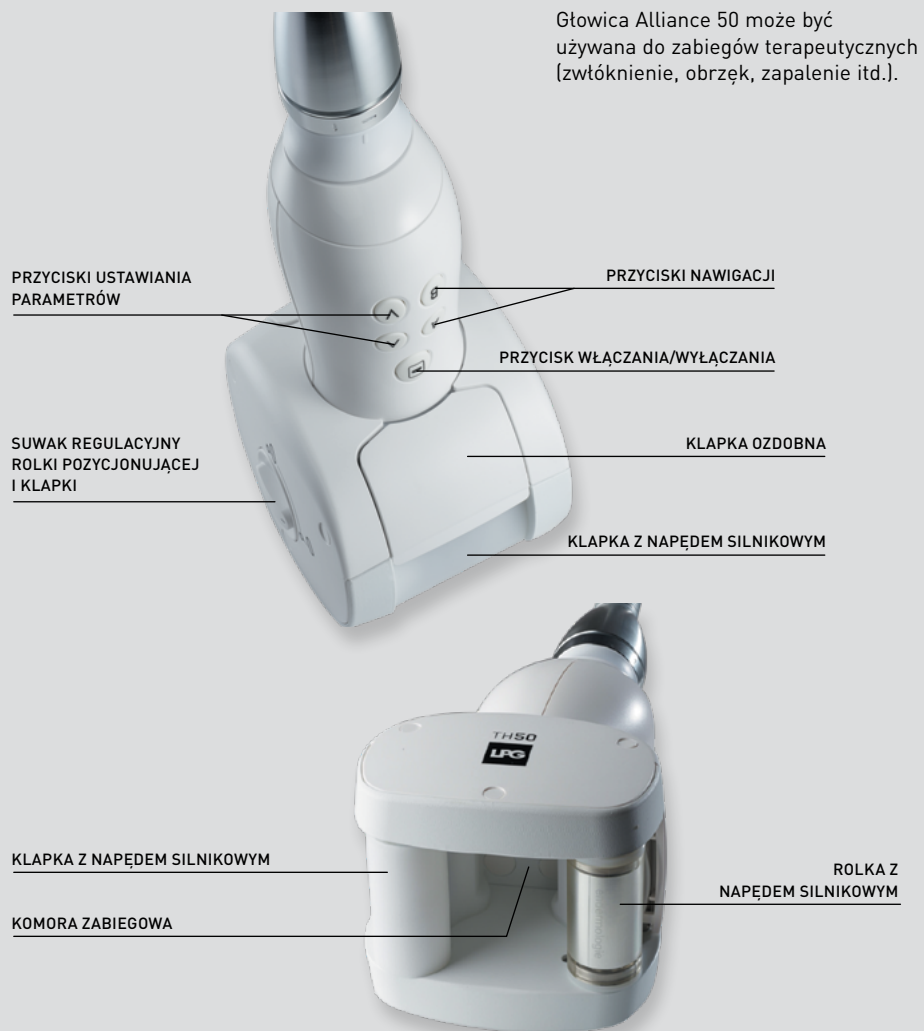
Gdy suwak znajduje się w pozycji pionowej, zapewniona jest minimalna ruchomość rolek.

POZYCJA MINIMALNEGO
ROZSTAWUPOZYCJA
MAKSYMALNEGO
ROZSTAWU

Aby zmienić położenie suwaka regulacyjnego, należy wcisnąć go i obrócić do żądanej pozycji, jak pokazano na zdjęciu poniżej:



→ OPIS GŁOWICY ALLIANCE 50



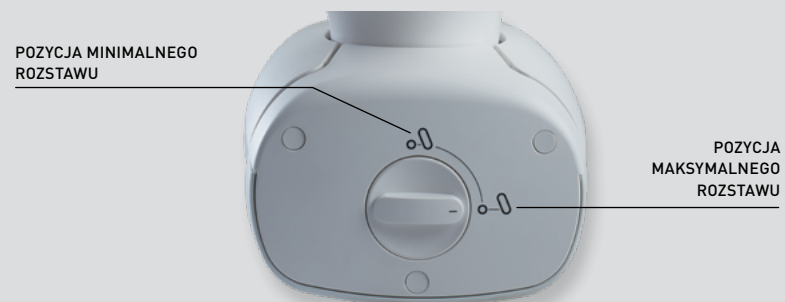
→ OPIS GŁOWICY ALLIANCE 50

REGULACJA POŁOŻENIA ROLKI I KLAPKI

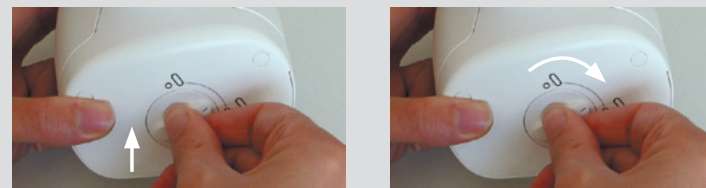
Głowica Alliance 50 jest wyposażona w regulowany ogranicznik z 2 pozycjami, umożliwiającą regulację odległości między rolką napędzaną silnikiem a amortyzatorem.

Gdy suwak znajduje się w pozycji poziomej, zapewniona jest maksymalna mobilność rolek.

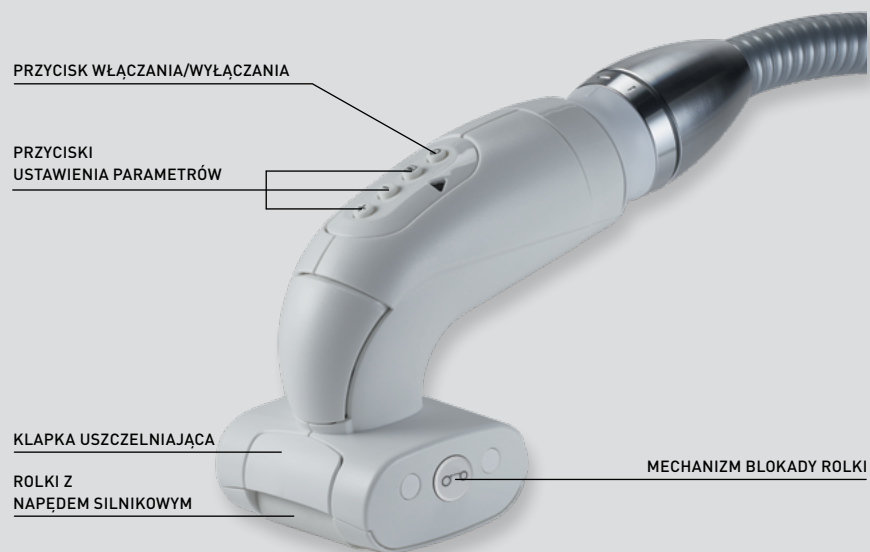
Gdy suwak znajduje się w pozycji pionowej, zapewniona jest minimalna ruchomość rolek.



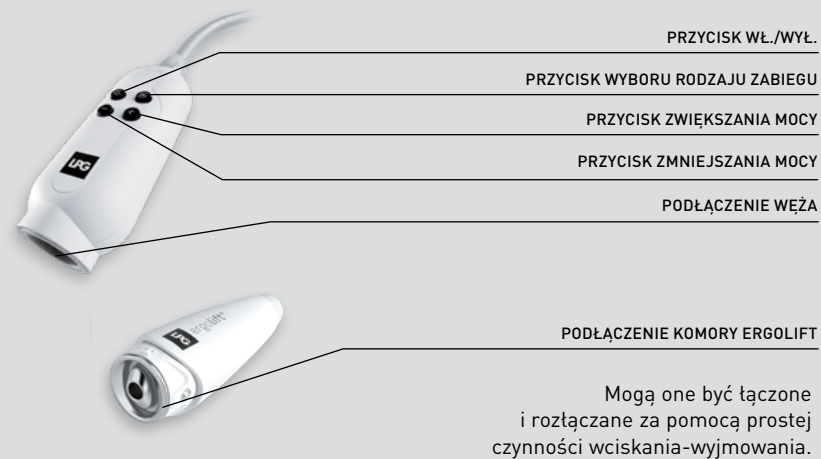
Aby zmienić położenie suwaka regulacyjnego, należy wcisnąć go i obrócić do żądanej pozycji, jak pokazano na zdjęciu poniżej:



→ OPIS GŁOWICY TR30



→ OPIS GŁOWICY ERGOLIFT

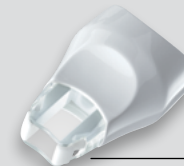


→ OPIS KOMÓR ERGOLIFT

Komora Ergolift Lift 20 może być stosowana do zabiegów dotyczących dużych obszarów z delikatnymi tkankami oraz obszarów wrażliwych. Komora Ergolift Lift 10 może być używana do zabiegów dotyczących niewielkich obszarów, konturów oczu i ust, dłoni i palców.



Lift 20
Komora
zabiegowa
z wyjmowaną
klapką



Lift 10
Komora
zabiegowa
z wyjmowaną
klapką

Do głowicy Ergolift można podłączyć jedynie komory LIFT 20 i LIFT 10. Mogą one być łączone i rozłączane za pomocą prostej czynności wciskania-wyjmowania.



→ OPIS MIKROGŁOWIC I MIKRODYSZY



→ KONSERWACJA

Ze względów higienicznych głowice zabiegowe powinny być poddawane konserwacji po każdym użyciu za pomocą antyseptycznych chusteczek nasączonych roztworem bakteriobójczym i grzybobójczym. Należy zwrócić szczególną uwagę na konserwację części, które mają kontakt z pacjentem.

GŁOWICA ALLIANCE 80

1. Zdjąć klapki uszczelniające (2 klapki górne i 1 klapka dolna), jak pokazano na poniższych rysunkach (Rys. 1 do 4).
2. Dokładnie wyczyścić chusteczkami przez co najmniej minutę, jak opisano poniżej:
 - a) Klapki i ich obudowę (Rys. 5 do 7).
 - b) Ostonę po obu stronach rolek (należy odwrócić głowicę i obrócić ręcznie roleki, aby oczyścić całą powierzchnię) (Rys. 8).
 - c) Klapkę napędzaną silnikiem (nie należy poruszać klapką napędzaną silnikiem) (Rys. 9 i 10).
 - d) Podstawę
3. Ponownie założyć klapki uszczelniające.
4. Wyczyścić szufladę do przechowywania za pomocą chusteczek LPG, a następnie umieścić w niej głowicę.



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8

Rys. 9



Rys. 10

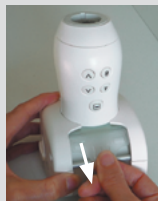
→ KONSERWACJA

GŁOWICA ALLIANCE 50

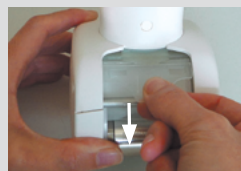
1. Zdjąć klapki uszczelniające [2 klapki górne i 1 klapka dolna], jak pokazano na poniższych rysunkach (Rys. 1 do 4).
2. Dokładnie wyczyścić chusteczkami przez co najmniej minutę, jak opisano poniżej:
 - a) Klapki i ich obudowę (Rys. 5 do 7).
 - b) Ostonę po obu stronach rolek (należy odwrócić głowicę i obrócić ręcznie rolki, aby oczyścić całą powierzchnię) (Rys. 8).
 - c) Kłapkę napędzaną silnikiem (nie należy poruszać kłapką napędzaną silnikiem) (Rys. 9 i 10).
 - d) Podstawę
3. Ponownie założyć klapki uszczelniające.
4. Wyczyścić szufladę do przechowywania za pomocą chusteczek LPG, a następnie umieścić w niej głowicę.



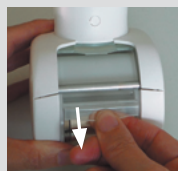
Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8



Rys. 9



Rys. 10

→ KONSERWACJA

GŁOWICA TR30

1. Zdjąć klapki uszczelniające, jak pokazano na poniższych rysunkach (Rys. 1).
2. Dokładnie wyczyścić chusteczkami przez co najmniej minutę, jak opisano poniżej:
 - a) Klapki i ich obudowę (Rys. 2 i 3).
 - b) Ostonę po obu stronach rolek (należy odwrócić głowicę i obrócić ręcznie rolki, aby oczyścić całą powierzchnię) (Rys. 4).
 - c) Podstawę
3. Ponownie założyć klapki uszczelniające.
4. Wyczyścić szufladę do przechowywania za pomocą chusteczek LPG, a następnie umieścić w niej głowicę.



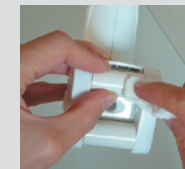
Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4

→ KONSERWACJA

MIKROGŁOWICE I MIKRODYSZE

1. Odtąć mikrogłowice lub mikrodysze od adaptera.
2. W przypadku mikrogłowic należy użyć specjalnego narzędzia dostarczonego w zestawie (Rys. 1 i 2).
3. Dokładnie przetrzeć przez co najmniej 1 minutę rolki, uszczelkę, komorę zabiegową, narzędzie do demontażu mikrogłowic i mikrodysze chusteczkami LPG® nasączonymi roztworem bakteriobójczym i grzybobójczym (Rys. 3).
4. Ponownie zamontować rolki i sprawdzić, czy obracają się swobodnie.
5. Do konserwacji mikrogłowic należy użyć bawełnianego wacika nasączonego tym samym roztworem.
6. Wyczyścić szufladę do przechowywania za pomocą chusteczek LPG®, a następnie umieścić w niej głowice.



RYS. 1



RYS. 2



RYS. 3

→ KONSERWACJA

DEZYNFEKCJA MIKROGŁOWIC I MIKRODYSZ

Napędzane silnikiem głowice zabiegowe (Alliance 80, Alliance 50 and TR30) muszą być używane z kombinezonem Endermowear™. Nienapędzane silnikiem głowice zabiegowe (mikrodysze i mikrogłowice) w szczególnych przypadkach mogą być stosowane bezpośrednio na skórę.

W takich przypadkach głowice muszą być dezynfekowane po każdym użyciu:

1. Należy postępować zgodnie z opisaną powyżej procedurą konserwacji.
2. Namoczyć rolki, mikrogłowice, narzędzie do demontażu i mikrodysze w środku dezynfekującym przez 12 minut w temperaturze 20°C, zgodnie z zaleceniami na opakowaniu środka dezynfekującego.
3. Ostrożnie wypłukać kłapkę i komorę Ergolift wodą sterylną lub pitną przez co najmniej 1 minutę, używając dużej ilości wody (około 8 litrów). Powtórzyć czynność dwukrotnie, wykonując w sumie 3 płukania.
4. Wysuszyć części.
5. Wyczyścić wstępnie szufladę do przechowywania za pomocą chusteczek LPG®, a następnie umieścić w niej głowice.

UWAGA

Należy użyć środka dezynfekującego, którego aktywnym składnikiem jest ortoftaldehyd (OPA). Przed użyciem środka dezynfekującego należy przeczytać i ściśle przestrzegać zaleceń, przeciwwskazań oraz ostrzeżeń związanych z tym produktem. Zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi stosowania tego roztworu. Wszystkie procedury opisane w tym rozdziale muszą być wykonywane przy wyłączonym urządzeniu i odłączonym przewodzie zasilającym. – Nie należy używać produktów żrących, takich jak aceton, tróchloroetylen, alkohol, ani gąbek ściernych.

→ KONSERWACJA

GŁOWICA ERGOLIFT I KOMORA ERGOLIFT

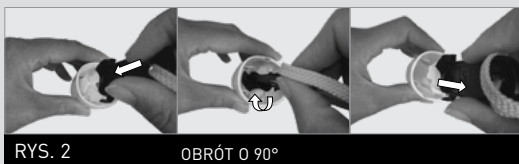
Ze względów higienicznych głowice zabiegowe powinny być poddawane konserwacji po każdym użyciu za pomocą antyseptycznych chusteczek nasączonych roztworem bakteriobójczym i grzybobójczym.

Należy zwrócić szczególną uwagę na czystość części, które mają kontakt z pacjentem.

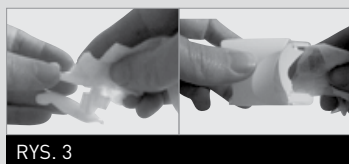
1. Odłączyć komorę od głowicy zabiegowej Ergolift. (rys. 1).
2. Zdjąć klapkę za pomocą specjalnego narzędzia. (rys. 2).
3. Dokładnie przetrzeć komorę Ergolift, klapkę i narzędzie przez co najmniej jedną minutę za pomocą ściereczek, w sposób opisany poniżej. (rys. 3).
4. Ponownie umieścić klapkę w komorze Ergolift, wykonując te same czynności w odwrotnej kolejności (rys. 4).



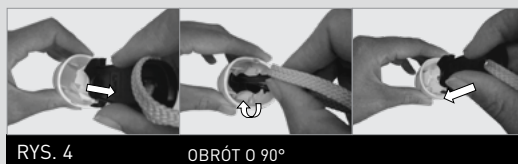
RYS. 1 NARZĘDZIA DO DEMONTAŻU



RYS. 2 OBRÓT O 90°



RYS. 3



RYS. 4 OBRÓT O 90°

→ KONSERWACJA

DEZYNFEKCJA KOMÓR ERGOLIFT

Głowica Ergolift ma bezpośredni kontakt ze skórą pacjenta. W pewnych szczególnych zastosowaniach wymaga dezynfekcji po każdym użyciu:

1. Należy postępować zgodnie z opisaną powyżej procedurą konserwacji.
2. Namoczyć klapkę i komorę Ergolift w środku dezynfekującym zawierającym OPA (ortoftaldehyd) przez 12 minut w temperaturze 20°C, zgodnie z zaleceniami na opakowaniu środka dezynfekującego.
3. Ostrożnie wypłukać klapkę i komorę Ergolift wodą sterylną lub pitną przez co najmniej 1 minutę, używając dużej ilości wody (około 8 litrów). Powtórzyć czynność dwukrotnie, wykonując w sumie 3 płukania.
4. Osuszyć komorę Ergolift i klapkę.
5. Wyczyścić szufladę do przechowywania za pomocą chusteczek antyseptycznych, a następnie umieścić w niej komorę Ergolift i klapkę.

→ KOMBINEZON ENDERMOWEAR™

Kombinezon LPG Endermowear™ jest dostępny w kilku rozmiarach dla kobiet i mężczyzn i został specjalnie zaprojektowany do zabiegów na ciało. Jest on przeznaczony do użytku osobistego, zapewnia higienę, a jego nieprzezroczyste elementy zakrywają części intymne pacjenta podczas zabiegu. Unikalny materiał Endermowear™ gwarantuje doskonałe przyleganie do skóry, co ułatwia ruchy głowicy zabiegowej.

Produkty dostarczane są w torbie, którą klient może spersonalizować poprzez umieszczenie swojego imienia i nazwiska na etykiecie. Staje się on własnością klienta i może być używany przez wiele sesji. Ze względów estetycznych i higienicznych powinien być prany po każdym użyciu. Należy zapoznać się z instrukcją prania zamieszczoną na etykiecie torby.

➤ UWAGA

Surowo zabrania się stosowania produktów agresywnych, takich jak aceton, tróchloroetylen lub alkohol o stężeniu 90°, a także gąbek ściernych, ultradźwięków lub lamp UV. Wszystkie oczyszczone i/lub zdezynfekowane głowice powinny zostać umieszczone w szufladzie do przechowywania, aby uniknąć pomyłek. Należy użyć środka dezynfekującego, którego aktywnym składnikiem jest ortoftaldehyd (OPA). Przed użyciem środka dezynfekującego należy przeczytać i ściśle przestrzegać zaleceń, przeciwwskazań oraz ostrzeżeń związanych z tym produktem. Zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi stosowania tego roztworu. Wszystkie procedury opisane w tym rozdziale muszą być wykonywane przy wylączonym urządzeniu i odłączonym przewodzie zasilającym.

→ OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Dokonali Państwo zakupu urządzenia, którego dystrybucja jest prowadzona przez firmę LPG Systems lub autoryzowanego dystrybutora LPG Systems. Nabywca/użytkownik jest odpowiedzialny za uzyskanie od odpowiednich władz lokalnych informacji o warunkach i kwalifikacjach zawodowych wymaganych przed użyciem urządzenia.

Zakup tego urządzenia oznacza prawną akceptację przez nabywcę/użytkownika profesjonalnego niniejszych ogólnych warunków gwarancji. Jeżeli urządzenie zostało sprzedane przez autoryzowanego dystrybutora firmy LPG Systems, nabywca/użytkownik powinien zapoznać się z warunkami gwarancji dostawcy. Nie mogą one w żaden sposób zwiększać zobowiązań podjętych przez LPG® w niniejszych warunkach gwarancji.

Gwarancja może być realizowana i jest ważna tylko wtedy, gdy karta gwarancyjna została prawidłowo wypełniona i odesłana do firmy LPG Systems w ciągu dwóch tygodni od dostawy, niezależnie od kraju. Karty gwarancyjne wypełnione jedynie częściowo zostaną odrzucone. Urządzenie jest objęte gwarancją obejmującą wady produkcyjne i wady surowców.

Gwarancja obejmuje krótszy z dwóch następujących okresów: dwa (2) lata LUB dwa tysiące (2000) godzin użytkowania od daty

wystawienia faktury. W tym okresie firma LPG Systems zobowiązuje się do bezpłatnej wymiany lub naprawy – tak szybko jak to możliwe – każdej części, która zostanie uznana przez LPG Systems za wadliwą, jednakże LPG Systems nie zobowiązuje się do wymiany całego urządzenia.

Koszty podróży i utrzymania techników naszej firmy oraz koszty transportu urządzenia lub części do i z warsztatu serwisowego nie są objęte niniejszą gwarancją. Wymiany i naprawy wykonane w ramach niniejszej gwarancji – z unieruchomieniem urządzenia lub bez – nie powodują przedłużenia okresu gwarancji.

Wymienione części stają się własnością firmy LPG Systems lub jej autoryzowanego dystrybutora. Żadne odszkodowania za utratę możliwości użytkowania nie będą wypłacane. Z zastrzeżeniem innych warunków określonych poniżej, gwarancja obowiązuje, jeżeli nabywca/użytkownik profesjonalny zezwolił firmie LPG® na wykonanie niezbędnych prac naprawczych.

→ OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Wyłączenie gwarancji:

- Uszkodzenia powstałe podczas transportu. Transport tego urządzenia i/lub części zamiennych odbywa się na ryzyko odbiorcy. Przed odebraniem przesyłki, odbiorca jest zobowiązany do sprawdzenia stanu towaru oraz złożenia reklamacji wobec firmy transportowej w sposób zwyczajowo przyjęty w kraju dostawy.
- Nieprzestrzeganie instrukcji instalacji i obsługi, brak konserwacji i/lub zaniedbanie konserwacji urządzenia i/lub jego wkładów filtrujących, podłączenie do uszkodzonej sieci elektrycznej, nieuziemionej sieci elektrycznej lub sieci elektrycznej, w której napięcie jest inne niż podane na urządzeniu.
- Modyfikacja, montaż akcesoriów lub demontaż urządzenia.
- Wykonanie przy urządzeniu przez nabywcę/użytkownika i/lub osobę nie zatwierdzoną przez LPG Systems jakichkolwiek czynności i/lub prac, które nie zostały opisane w Instrukcji Obsługi firmy LPG Systems.
- Stosowanie materiałów eksploatacyjnych, części zamiennych, nieodpowiednich komponentów lub części niedostarczonych przez LPG Systems.
- Zablockowanie urządzenia ze względu na zassanie ciała obcego.
- Normalne zużycie wszelkich części urządzenia wynikające z normalnego użytkowania.
- Uszkodzenia lub wady wynikające z wypadków (upadek, uderzenia itp.) Uszkodzenia lub wady wynikające z klęsk żywiołowych (wyładowania atmosferyczne, szkody spowodowane przez wodę itp.) Pożar, zaniedbania lub nadużycia.

Jeżeli urządzenie zostanie sprzedane przed upływem okresu gwarancji, gwarancja zostaje przeniesiona na nabywcę na pozostały okres gwarancji, pod warunkiem, że:

- I) Przekazana zostanie oryginalna faktura.**
- II) Pierwotny sprzedawca został poinformowany o sprzedaży.**

→ OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja jest ograniczona do wymiany elementów urządzenia, które spełniają warunki opisane powyżej. W żadnym wypadku firma LPG nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody powstałe w wyniku lub w związku z urządzeniem i/lub jego użytkowaniem, w tym za jakiegokolwiek straty finansowe, utratę marży, utratę możliwości użytkowania itp. Niniejsza klauzula ma zastosowanie na każdej podstawie prawnej.

W przypadku, gdy powyższe ograniczenie może nie mieć zastosowania lub nie jest możliwe do wyegzekwowania, odpowiedzialność firmy LPG jest ograniczona do ceny urządzenia i/lub kosztów prac serwisowych.

Nieprzestrzeganie ogólnych warunków gwarancji w okresie gwarancyjnym oraz po jego upływie może stanowić przyczynę wyłączającą odpowiedzialność firmy LPG Systems w przypadku wystąpienia szkody powstałej w dostarczonych produktach.

Nabywca/użytkownik jest odpowiedzialny za użytkowanie urządzenia i ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody, w tym także wyrządzone osobom trzecim, wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi urządzenia i/lub z jego niewłaściwego użytkowania.

W żadnym wypadku firma LPG SYSTEMS nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody niematerialne lub pośrednie, w tym za wszelkie straty handlowe lub finansowe, utratę zysków, utratę zarobków oraz uszczerbek na wizerunku marki.

Odpowiedzialność firmy LPG SYSTEMS w odniesieniu do wszystkich przyczyn (z wyjątkiem szkód osobowych) jest ograniczona do wartości ceny wadliwego urządzenia.

Nabywca/użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za własne zalecenia, opiekę i informacje udzielane swoim klientom/pacjentom. Odpowiedzialność za zapewnienie opieki przez kupującego/użytkownika w ramach jego placówki spoczywa na nim i podlega jego wyłącznemu uznaniu.

W związku z tym firma LPG SYSTEMS w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego:

- 1– Użytkowania urządzenia
- 2– Zalecenia
- 3– Protokołu
- 4– Prowadzenia zabiegu i braku przestrzegania przeciwwskazań

→ AKTYWOWANIE GWARANCJI

Gwarancja może zostać aktywowana online – w tym celu należy odwiedzić naszą stronę internetową poświęconą gwarancji:

<http://warranty.lpgsystems.com>

→ ZAŁĄCZNIK: KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

TABELA 1: DYREKTYWY I DEKLARACJA PRODUCENTA – EMISJE ELEKTROMAGNETYCZNE		
urządzenie CELLU M6 ALLIANCE® LAB MEDICAL jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub pacjent korzystający z urządzenia CELLU M6® ALLIANCE powinien zadbać o to, że będzie ono używane w takim środowisku.		
Test emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne – Dyrektywy
Emisje fal radiowych zgodnie z CISPR 11	Grupa 1	Urządzenie CELLU M6 ALLIANCE® LAB MEDICAL wykorzystuje energię fal radiowych tylko do swoich funkcji wewnętrznych. W związku z tym jego emisje fal radiowych są bardzo małe i nie mogą wywoływać jakichkolwiek zakłóceń w urządzeniach elektronicznych użytkownika.
Emisje fal radiowych zgodnie z CISPR 11	Klasa B	Urządzenie CELLU M6 ALLIANCE® LAB MEDICAL może być stosowane we wszystkich obiektach, w tym w budynkach mieszkalnych oraz bezpośrednio podłączonych do publicznej sieci elektroenergetycznej niskiego napięcia, zasilającej budynki o przeznaczeniu mieszkalnym.
Emisje harmoniczne wg normy IEC 61000-3-2	Klasa A	
Wahania napięcia i migotanie światła wg normy IEC 61000-3-3	Zgodne	

TABELA 2: BEZPIECZEŃSTWO				
Test	Wymagania		Poziom zgodności	
Wytładowania elektrostatyczne IEC 61000-4-2	± 8 kV na styku ± 2/4/8/15 kV w powietrzu		± 8 kV na styku ± 2/4/8/15 kV w powietrzu	
Wypromieniowane pola elektromagnetyczne fal radiowych IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz		10 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz	
Pola zbliżeniowe emitowane przez urządzenia komunikacji bezprzewodowej RF wg normy IEC 61000-4-3	Częstotliwość [MHz]	Modulacja	Wymagania [V/m]	Zgodność [V/m]
	385	Modulacja impulsowa: 18 Hz	27	27
	450	Modulacja impulsowa: 18 Hz	28	28
	710 – 745 – 780	Modulacja impulsowa: 217 Hz	9	9
	810 – 870 – 930	Modulacja impulsowa: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 – 1970	Modulacja impulsowa 217 Hz	28	28
	2450	Modulacja impulsowa 217 Hz	28	28
	5240 – 5500 – 5785	Modulacja impulsowa 217 Hz	9	9
Wartości przejściowe/szczytowe IEC 61000-4-4	Linie energetyczne: ± 2 kV linie wejściowe/wyjściowe: ± 1 kV Częstotliwość powtarzania: 100 kHz		Linie energetyczne: ± 2 kV linie wejściowe/wyjściowe: ± 1 kV Częstotliwość powtarzania: 100 kHz	
Przebiecia IEC 61000-4-5	Między fazami: ± 0,5 kV, ± 1 kV Między fazami a ziemią ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV		Między fazami ± 0,5 kV, ± 1 kV Między fazami a ziemią ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	
Zaburzenia przewodzone RF wg normy IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy 1 kHz		3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy 1 kHz	
Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania wg normy IEC 61000-4-8	30 A/m		30 A/m	

→ ZAŁĄCZNIK: KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

TABELA 2: BEZPIECZEŃSTWO		
Spadki napięcia i przerwy w dostawie prądu: IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyklu A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 cykl przy 0° 70% UT; 25/30 cykli przy 0° 0% UT; 250/300 cykli	0% UT; 0,5 cyklu A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 cykl przy 0° 70% UT; 25/30 cykli przy 0° 0% UT; 250/300 cykli
Zaburzenia przewodzone RF wg normy IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy 1 kHz
Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania wg normy IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Spadki napięcia i przerwy w dostawie prądu: IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyklu A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 cykl przy 0° 70% UT; 25/30 cykli przy 0° 0% UT; 250/300 cykli	0% UT; 0,5 cyklu A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 cykl przy 0° 70% UT; 25/30 cykli przy 0° 0% UT; 250/300 cykli



 ADRES SIEDZIBY LPG SYSTEMS S.A.S.

TECHNOPARC DE LA PLAINE
30, RUE DU DR. ABEL – CS 900 35 – 26902 VALENCE CEDEX 09 – FRANCJA
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00 – FAKS: +33 (0)4 75 42 80 85

DZIAŁ MIĘDZYNARODOWY/MARKETINGU

ECOLUCIOLES – BAT A
955 RTE DES LUCIOLES – BP 243 – 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS – FRANCJA
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00 – FAKS: +33 (0)4 92 96 09 65

